

URZĄD STATYSTYCZNY
W BYDGOSZCZY



STATISTICAL OFFICE
IN BYDGOSZCZ

BYDGOSZCZ, GRUDZIĄDZ, TORUŃ, WŁOCŁAWEK

W LICZBACH **2015** IN NUMBERS



Bydgoszcz 2015

Czy wiesz, że spośród miast na prawach powiatu w 2014 roku... Do You know that among the cities with powiat status in 2014...

Jedynie w Toruniu pozytywnie ukształtował się współczynnik dynamiki demograficznej, czyli stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów, wynoszący 1,0; najniższą wartość wskaźnika odnotowano we Włocławku, gdzie wyniósł 0,7. Only Toruń amounted to a positive demographic dynamics rate, i.e. the ratio of the number of live births to the number of deaths, amounting to 1.0; the lowest rate was recorded in Włocławek which amounted to 0.7.

Na 100 miejsc w internatach (bursach), najczęściej korzystających było w Toruniu (95 osób), a najmniej we Włocławku (75 korzystających). Per 100 places in boarding-schools, most boarders were in Toruń (95 people), the lowest in Włocławek (75).

Największy udział ćwiczących do lat 18 w ogólnej liczbie ćwiczących w klubach sportowych wystąpił we Włocławku (84%), najmniejszy zaś w Toruniu (70%). The biggest share of persons up to 18 practising sports in total persons practising sports in sport clubs was in Włocławek (84%), the smallest – in Toruń (70%).

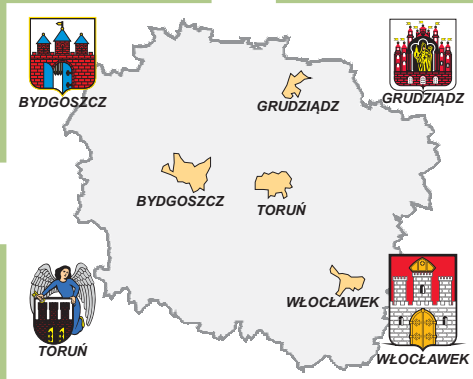
W Toruniu przypadało najczęściej, bo 130 studentów na 1000 ludności, zaś w Grudziądzu – zaledwie 3 studentów. The biggest number of students per 1000 population was in Toruń (130 students), while in Grudziądz – only 3 students.

W Toruniu wydarzyło się najmniej, bo 56 wypadków drogowych na 100 tys. pojazdów samochodowych i ciągników; w Bydgoszczy na 100 tys. pojazdów zarejestrowano aż 92 wypadki.

The least accidents per 100 thous. registered road vehicles and tractors was in Toruń (56 accidents), in Bydgoszcz registered as many as 92 accidents per 100 thous. motor vehicles.

We Włocławku oddawano do użytkowania mieszkania z przeciętnie największą liczbą izb (4 izby). Mieszkania o najmniejszej liczbie izb przekazywano w Bydgoszczy – niespełna 3 izby.

In Włocławek completed dwellings an average with the highest number of rooms (4 rooms). Dwellings with the lowest number of rooms completed in Bydgoszcz – less than of 3 rooms.



Zarówno w Toruniu, jak i w Bydgoszczy na koniec roku przypadało 17 bezrobotnych na 1 ofertę pracy; najmniej korzystna sytuacja była w Grudziądzu gdzie na 1 ofertę zarejestrowanych było aż 107 bezrobotnych.

At the end of year both in Toruń and Bydgoszcz there were 17 unemployed persons per 1 job offer; the least favourable situation was in Grudziądz where per 1 offer were registered 107 unemployed persons.

W Grudziądzu czytelnicy bibliotek publicznych w ciągu roku wypożyczyli najwięcej książek, bo średnio 23. Najmniej aktywni okazali się czytelnicy w Bydgoszczy – średnio wypożyczyli 17 książek w roku.

Borrowers in the public libraries during the year in Grudziądz borrowed the most books (an average the 23). Borrowers in Bydgoszcz borrowed the least books – an average of 17 books a year.

W Toruniu zarejestrowano w rejestrze REGON najwięcej, bo 118 nowych podmiotów gospodarki narodowej na 10 tys. mieszkańców, najmniej zaś w Grudziądzu – 70 podmiotów. The most new entities of the national economy registered in the REGON register in Toruń, i.e. 118 per 10 thous. population, the least in Grudziądz – 70 entities.

Grudziądz miał największy udział dochodów na finansowanie i współfinansowanie programów i projektów unijnych w dochodzie ogółem (15,5%), zaś najmniejszym udziałem charakteryzowała się Bydgoszcz (zaledwie 2,6%). The largest share of revenue for financing and co-financing of EU programmes and projects in total income was in Grudziądz (15.5%), the lowest share was in Bydgoszcz (only 2.6%).

W Toruniu był największy, bo 11,2%, odsetek dzieci objętych opieką w żłobkach. Najmniejszy, czyli 2,5%, w Grudziądzu. The biggest share of children in care in nurseries (11.2%) was in Toruń. The smallest (2.5%) – in Grudziądz.

W Bydgoszczy znajdowało się najczęściej pomników przyrody – 96, zaś we Włocławku było ich zaledwie 2. The most nature monuments (96) were in Bydgoszcz, in Włocławek there were only 2.

AREA

	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Powierzchnia ogólna^a w ha	17598	5776	11572	8432
<i>Total area^a in ha</i>				
w tym własność Skarbu Państwa ^b	6543	1141	3922	3863
<i>of which owned by the State Treasury^b</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Użytki rolne	2939	2059	2207	1280
<i>Agricultural area</i>				
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	5659	1108	3154	2337
<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>				
Grunty pod wodami	742	427	739	1500
<i>Lands under waters</i>				
Tereny: komunikacyjne	1869	546	1573	680
<i>Areas: transport</i>				
mieszaniowe	1917	464	1195	811
<i>residential</i>				
przemysłowe	1121	175	492	777
<i>industrial</i>				
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej^c w ha	1486,6	301,5	346,7	151,5
<i>Generally accessible and estate urban area green belts^c in ha</i>				
w tym parki spacerowo-wypoczynkowe	879,4	58,3	57,4	18,5
<i>of which strolling-recreational parks</i>				
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona^d w ha	6089,0	1320,8	710,3	52,2
<i>Area of special nature value under legal protection^d in ha</i>				
w tym obszary chronionego krajobrazu ^d	4600,0	1290,0	662,5	–
<i>of which areas of protected landscape^d</i>				

^a Dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii; stan w dniu 1 I 2015 r. ^b Bez gruntów przekazanych w użytkowanie wieczyste. ^c Stan w dniu 31 XII 2014 r. ^d Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a Data of the Head Office of Geodesy and Cartography; as of 1 I 2015. ^b Excluding land transferred for perpetual use of land. ^c As of 31 XII 2014. ^d Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.

STRUKTURA WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ MIAST W 2015 R.

Stan w dniu 1 I

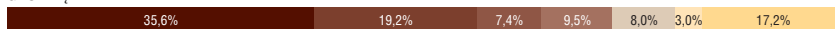
STRUCTURE OF URBAN GEODESIC LAND USE IN 2015

As of 1 I

BYDGOSZCZ



GRUDZIĄDZ



TORUŃ



WŁOCŁAWEK



- Użytki rolne
Agricultural area
- Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione
Forest land as well as woody and bushy land
- Grunty pod wodami
Lands under waters

- Tereny komunikacyjne
Transport areas
- Tereny mieszkaniowe
Residential areas
- Tereny przemysłowe
Industrial areas
- Pozostała powierzchnia
Other area

Ochrona środowiska

Environmental protection

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania w hm³					
Industrial and municipal waste water requiring treatment in hm ³	2010	25632	4576	10176	7929
	2013	24792	5139	9576	11400
	2014	20060	5124	9588	11547
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków^a					
w % ogółu ludności	2010	97,7	91,6	99,8	93,1
Population using waste water treatment plants ^a in % of total population	2013	96,3	94,2	96,2	94,9
	2014	96,6	95,0	98,0	95,7
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w t					
Emission of industrial air pollutants in t					
pyłowych					
particulates	2010	739	110	168	810
	2013	351	168	118	582
	2014	254	146	114	601
w tym ze spalania paliw					
of which from the combustion of fuels	2010	700	94	144	195
	2013	302	145	101	129
	2014	205	123	92	109
gazowych (bez CO₂)					
gases (excluding CO ₂)	2010	11219	388	3968	4727
	2013	6958	399	1796	8762
	2014	6647	367	1625	7065
Redukcja zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych					
Reduction air pollutants in % of generated pollutants					
pyłowych					
particulates	2010	99,0	92,1	99,5	86,1
	2013	99,0	93,2	99,5	88,1
	2014	99,5	93,2	99,5	87,1
gazowych (bez CO₂)					
gases (excluding CO ₂)	2010	12,1	6,1	—	79,4
	2013	10,6	5,5	—	76,3
	2014	4,9	5,9	—	76,3
Opady wytworzone w ciągu roku (z wyłączeniem komunalnych) w tys. t					
Waste generated during the year (excluding municipal waste) in thous. t					
	2010	240,6	60,1	80,5	45,3
	2013	173,9	47,3	103,9	83,8
	2014	128,0	47,9	69,8	73,7

^a Stan w dniu 31 XII; ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków — dane szacunkowe, ludność ogółem — na podstawie bilansów.

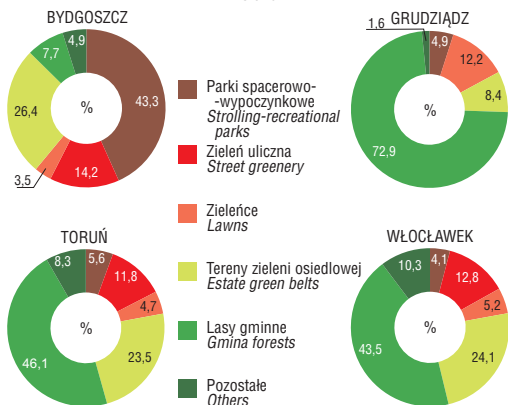
^a As of 31 XII; population connected to wastewater treatment plants — estimated data, total population — based on balances.

TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ WEDŁUG RODZAJÓW W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

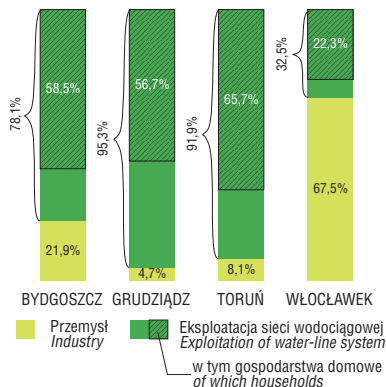
URBAN AREA GREEN BELTS BY TYPE IN 2014

As of 31 XII



ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI W 2014 R.

WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION IN 2014



ENVIRONMENTAL PROTECTION. FORESTRY

Ochrona środowiska. Leśnictwo

Environmental protection. Forestry

Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące) w tys. zł:

Outlays on fixed assets (current prices) in thous. zł:

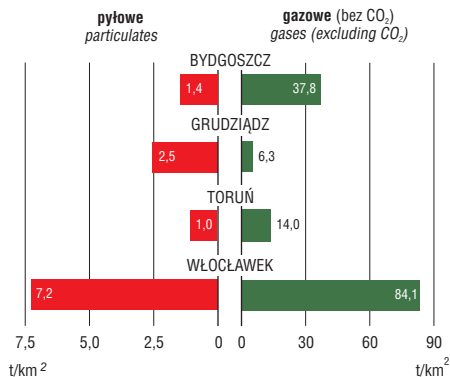
	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
slużące ochronie środowiska	2010 172820,6	470,0	16047,0	32606,6
in environmental protection	2013 124549,2	30808,0	24672,5	13841,5
	2014 271340,3	30020,7	19245,4	28070,8
w tym na gospodarkę odpadami oraz ochronę i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochronę wód podziemnych i powierzchniowych — w % ogółem	2010 21,3	x	12,6	5,7
of which on waste management, protection and recovery of soils, protection of groundwater and surface water — in % of total	2013 48,1	90,1	31,9	12,3
	2014 79,0	91,8	5,8	28,4
slużące gospodarce wodnej	2010 131298,8	—	14142,8	3131,0
in water management	2013 2915,8	1448,0	7476,9	4328,2
	2014 2682,6	1375,0	12715,9	1945,2
w tym na ujęcia i doprowadzenia wody — w % ogółem	2010 23,7	x	97,8	75,0
of which on water intakes and pipe systems — in % of total	2013 99,7	60,5	100,0	47,5
	2014 100,0	83,0	100,0	87,3
Powierzchnia gruntów leśnych ^a w ha	2010 5066	1175	2847	2146
Forest land ^a in ha	2013 5011	1169	2838	2135
	2014 5023	1169	2841	2135
w tym lasy	2010 4902	1165	2775	2068
of which forests	2013 4859	1159	2769	2059
	2014 4876	1159	2771	2059
Lesistość ^a w %	2010 27,9	20,2	24,0	24,5
Forest cover ^a in %	2013 27,6	20,1	23,9	24,4
	2014 27,7	20,1	23,9	24,4

^a Stan w dniu 31 XII.

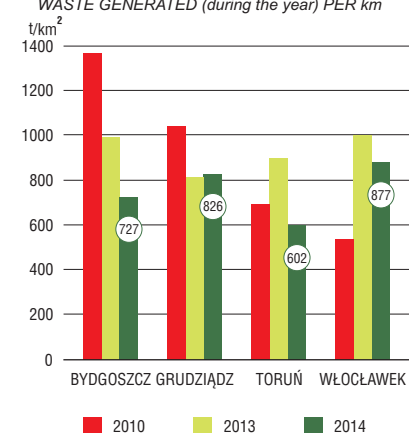
^a As of 31 XII.

EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA NA 1 km² W 2014 R.

EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS
PER 1 km² IN 2014



ODPADY WYTWORZONE (w ciągu roku) NA 1 km²



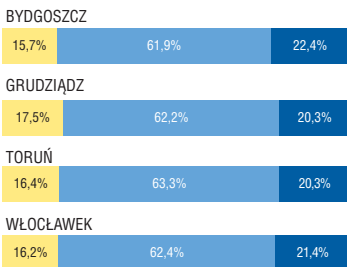
Ludność (stan w dniu 31 XII)
Population (as of 31 XII)

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Ludność	2010	364443	98869	205129	117034
Population	2013	359428	97676	203447	114885
	2014	357652	97176	203158	113939
w tym kobiety	2010	192905	51710	109719	61737
of which females	2013	190313	51114	108932	60628
	2014	189346	50914	108797	60145
Na 1 km ² powierzchni	2010	2071	1712	1773	1388
Per 1 km ² area	2013	2042	1691	1758	1362
	2014	2032	1682	1756	1351
Kobiety na 100 mężczyzn	2010	112	110	115	112
Females per 100 males	2013	113	110	115	112
	2014	113	110	115	112
Ludność w wieku nieprodukcyjnym	2010	55	55	51	53
na 100 osób w wieku produkcyjnym	2013	59	59	56	58
Non-working age population	2014	61	61	58	60
per 100 persons of working age					
Współczynnik młodości demograficznej	2010	0,9	1,1	1,0	1,0
Rate demographic of youth	2013	0,8	0,9	0,9	0,8
	2014	0,7	0,9	0,9	0,8
Współczynnik starości demograficznej	2010	15,2	13,8	13,2	13,2
Rate demographic of ageing	2013	17,2	15,4	15,2	15,8
	2014	18,0	16,1	16,0	16,7
Mediana wieku	2010	40,4	39,7	38,5	40,3
Median age	2013	41,3	40,6	39,6	41,7
	2014	41,6	41,0	39,9	42,1

STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2014 R.

Stan w dniu 31XII

STRUCTURE OF WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2014
As of 31 XII



Wiek: Age:

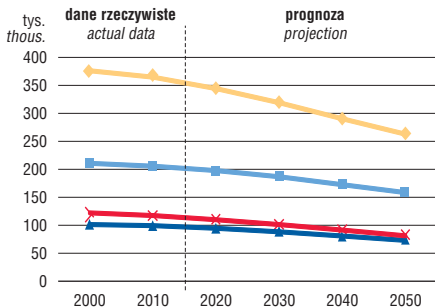
■ przedprodukcyjny pre-working
■ produkcyjny working
■ poprodukcyjny post-working

LUDNOŚĆ

Stan w dniu 31 XII

POPULATION

As of 31 XII



—●— BYDGOSZCZ
—▲— GRUDZIĄDZ
—■— TORUŃ
—×— WŁOCŁAWEK

POPULATION

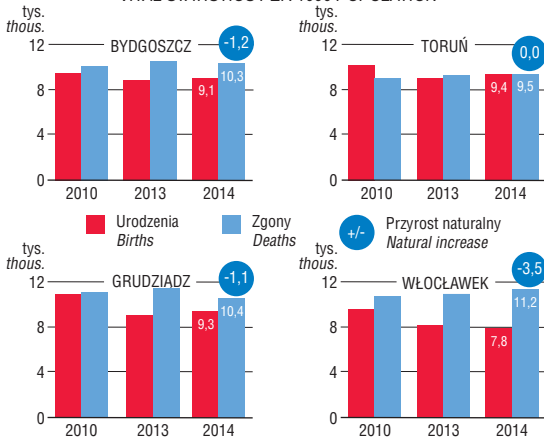
Ruch naturalny

Vital statistics

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Urodzenia żywe	2010	3514	1069	2091	1114
Live births	2013	3169	883	1828	929
	2014	3256	905	1916	889
Zgony	2010	3720	1093	1855	1246
Deaths	2013	3777	1103	1891	1257
	2014	3680	1013	1921	1286
w tym niemowląt	2010	24	7	12	7
of which infants	2013	20	2	4	2
	2014	13	5	6	5
Przyrost naturalny	2010	-206	-24	236	-132
Natural increase	2013	-608	-220	-63	-328
	2014	-424	-108	-5	-397
Małżeństwa	2010	2102	629	1207	691
Marriages	2013	1564	467	887	523
	2014	1699	461	934	505
Rozwody	2010	904	213	535	306
Divorces	2013	767	242	490	389
	2014	805	215	475	358
Separacje	2010	34	6	13	31
Separations	2013	24	8	22	24
	2014	34	3	18	16
Saldo migracji na pobyt stały	2010	-1267	-293	-642	-356
Net migration for permanent residence	2013	-986	-191	-686	-387
	2014	-1097	-335	-421	-502
w tym saldo migracji zagranicznej	2010	-111	-50	-41	55
of which international net migration	2013	-264	-136	-19	-31
	2014	-323	-222	-86	-32

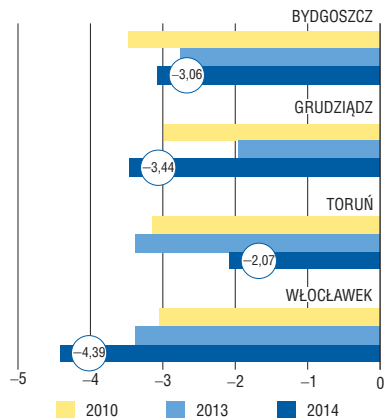
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI NA 1000 LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION



SALDO MIGRACJI NA 1000 LUDNOŚCI

NET MIGRATION PER 1000 POPULATION



Pracujący Employed persons		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Pracujący ^{abc}	2010	117198	21209	65892	33455
Employed persons ^{abc}	2013	116492	21632	62193	31009
	2014	119332	22748	63629	31076
Z liczby ogółem:					
Of total number in %:					
sektor prywatny	2010	74126	13445	41651	22712
private sector	2013	74833	14252	39387	21780
	2014	77594	15293	41356	22057
kobiety	2010	58976	10362	32990	15152
women	2013	59724	10847	30958	14245
	2014	60750	11508	31514	14168
w % ogółu pracujących	2010	50,3	48,9	50,1	45,3
in % of total employed persons	2013	51,3	50,1	49,8	45,9
	2014	50,9	50,6	49,5	45,6
Pracujący ^{abc} na 1000 ludności	2010	322	215	321	286
Employed persons ^{abc} per 1000 population	2013	324	221	306	270
	2014	334	234	313	273
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^{hd} w zł	2010	3184,45	2641,57	3220,95	3018,94
Average monthly gross wages and salaries ^{hd} in zł	2013	3589,06	3021,42	3719,69	3419,98
	2014	3677,79	3196,00	3876,00	3530,87
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia ^{ae}	2010	4558	436	3349	2117
Persons working in hazardous conditions ^{ae}	2013	3799	486	3175	2051
	2014	4147	514	2881	2024
w tym przez jedną grupę czynników	2010	3798	326	3147	1738
of which one group of factors	2013	3260	394	2985	1899
	2014	3280	411	2640	1806

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. ^c Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^d Według siedziby zarządu jednostki; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^e Liczeni tylko jeden raz w grupie czynników przeważającego.

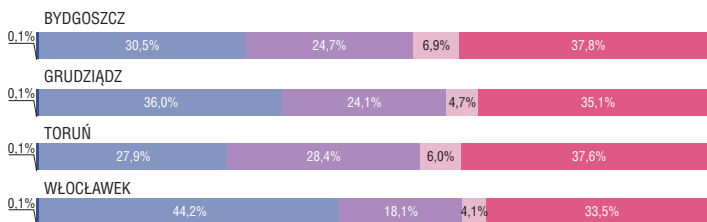
^a As of 31 XII. ^b Excluding economic entities employing up to 9 persons and excluding persons employed on private farms in agriculture. ^c By actual workplace and kind of activity. ^d By unit head office location; excluding persons employed abroad foundations, associations and other organizations. ^e Listed only once by predominant factor.

PRACUJĄCY WEDŁUG GRUP SEKCJI PKD W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTION GROUP IN 2014

As of 31 XII



■ Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo
Agriculture, forestry and fishing

■ Przemysł i budownictwo
Industry and construction

■ Handel; naprawa pojazdów samochodowych; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia; informacja komunikacja
Trade; repair of motor vehicles, transportation and storage; accommodation and catering; information and communication

■ Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości
Financial and insurance activities; real estate activities

■ Pozostałe usługi
Other services

LABOUR MARKET

Bezrobocie rejestrowane (stan w dniu 31 XII)
Registered unemployment (as of 31 XII)

Bezrobotni ogółem	2010	13043	8178	7481	10226
<i>Total unemployed persons</i>	2013	14233	7523	9433	10143
	2014	12114	5862	7430	9327

Z liczby ogółem:
Of total number in %:

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
kobiety	2010	51,9	54,6	53,1	53,4
<i>women</i>	2013	51,3	52,4	52,2	53,1
	2014	51,9	54,6	52,9	54,2
do 25 roku życia	2010	15,8	19,3	16,9	14,9
<i>aged 25 and below</i>	2013	12,3	14,8	14,9	12,6
	2014	10,3	12,1	14,8	11,8
powyżej 50 roku życia	2010	25,2	23,9	24,7	24,7
<i>over 50 years</i>	2013	30,6	28,0	30,0	26,6
	2014	32,4	31,2	36,7	27,8
pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy	2010	21,1	29,6	19,1	42,2
<i>out off work for period longer than 12 months</i>	2013	32,7	41,8	35,8	48,0
	2014	37,3	39,4	41,6	49,2
z prawem do zasiłku	2010	18,3	18,6	19,3	10,2
<i>possessing benefits rights</i>	2013	16,1	18,1	14,0	13,3
	2014	15,2	17,1	12,1	11,3
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	2010	8,0	22,5	8,2	19,5
<i>Registered unemployment rate in %</i>	2013	8,8	20,9	10,4	20,3
	2014	7,5	17,0	8,3	18,9
Oferty pracy ^a	2010	7985	3584	5180	3490
<i>Job offers^a</i>	2013	12602	3171	4441	2911
	2014	16606	3597	5497	3594

^a Wolne miejsca pracy i aktywizacji zawodowej; w ciągu roku.

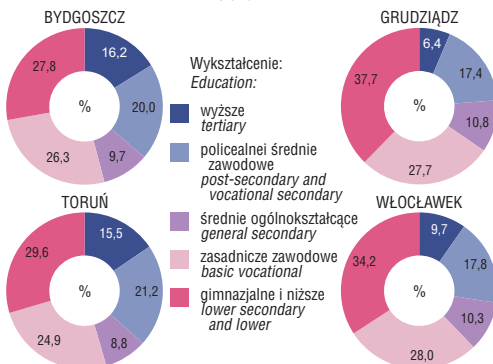
^a Vacant place of employment and place of occupational activation; during the year.

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG POZIOMU
WYKSZTAŁCENIA W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL
LEVEL IN 2014**

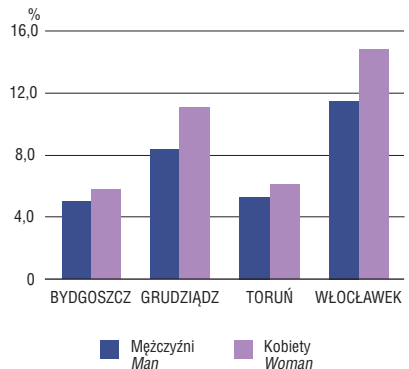
As of 31 XII

**BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W % LUDNOŚCI
W WIEKU PRODUKCYJNYM W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN % OF
WORKING AGE POPULATION IN 2014**

As of 31 XII



Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

Długość sieci w km:
Length of network in km:

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
wodociągowej rozdzielczej	2010	590,4	179,4	309,2	190,1
water-line distribution	2013	614,1	191,8	355,6	200,7
	2014	622,3	194,9	361,5	202,6
kanalizacyjnej rozdzielczej ^f	2010	613,2	182,4	444,0	182,6
sewerage distribution ^f	2013	687,5	186,9	472,2	238,9
	2014	695,2	197,0	480,8	241,9
gazowej	2010	601,8	166,8	398,4	207,0
gas-line	2013	619,6	197,7	427,9	219,6
	2014	623,7	200,4	430,4	218,1

Zużycie^g w gospodarstwach domowych
na 1 mieszkańca w hm³:

Consumption^g in households per capita in hm³:

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
wody z wodociągów	2010	35,4	32,6	35,2	31,5
water from water-line systems	2013	33,4	29,1	33,0	29,3
	2014	33,3	28,9	33,3	29,0
gazu z sieci	2010	118,8	94,6	112,2	89,0
gas from gas-line system	2013	101,6	88,3	123,9	86,8
	2014	102,9	86,6	108,0	78,6

Zebrane odpady komunalne zmieszane^e w tys. t
Mixed municipal waste collected^e in thous. t

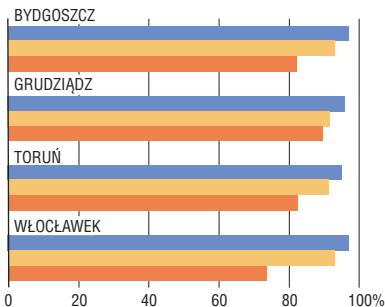
		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
	2010	107,0	30,2	69,4	35,7
	2013	98,7	26,5	63,5	29,7
	2014	99,7	24,2	59,3	24,8
w tym z gospodarstw domowych w %	2010	67,5	89,1	68,0	69,7
of which from households in %	2013	69,5	90,3	65,8	87,3
	2014	73,7	94,1	65,7	85,6

Zmieszane odpady komunalne zebrane

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
z gospodarstw domowych ^e na 1 mieszkańca	2010	197,8	271,1	229,6	212,2
w kg	2013	190,5	245,3	204,9	225,2
	2014	205,0	233,3	191,7	185,8

a Łącznie z kolektorami. b W ciągu roku. c Dane szacunkowe; nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie.
a Including collectors. b During the year. c Estimated data; do not include municipal waste collected separately.

LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z INSTALACJI W % OGÓŁU LUDNOŚCI W 2014 R. PEOPLE USING SYSTEMS IN % OF TOTAL POPULATION IN 2014

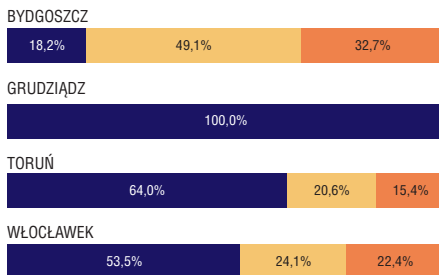


Korzystający z sieci:
People using system:



STRUKTURA ZAGOSPODAROWANIA ODPADÓW KOMUNALNYCH ZMIESZANYCH W 2014 R. STRUCTURE OF MIXED MUNICIPAL WASTE IN 2014

STRUCTURE OF MIXED MUNICIPAL WASTE IN 2014



Sposób zagospodarowania odpadów:
Method of waste management:



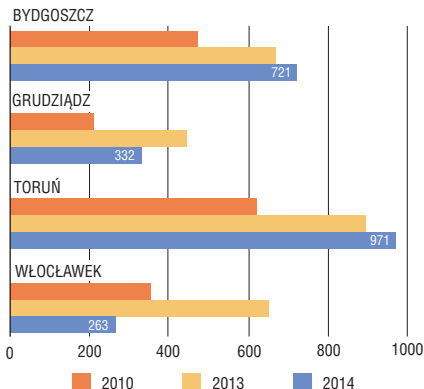
DWELLINGS

Mieszkania Dwellings		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Zasoby mieszkaniowe ^a Dwelling stocks ^a	2010	143192	37804	82838	45104
	2013	145964	38233	85727	45733
	2014	147128	38379	86586	45852
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²	2010	57,7	56,4	58,5	55,8
	2013	57,9	56,9	58,6	56,0
	2014	57,9	57,0	58,6	56,1
Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed	2010	996	132	748	244
	2013	1044	207	794	340
	2014	1225	153	907	133
w tym: of which:					
indywidualne private	2010	113	50	144	81
	2013	216	62	125	129
	2014	171	54	143	40
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	2010	714	20	450	109
	2013	732	145	587	93
	2014	1016	8	638	93
Izby Rooms	2010	3404	488	2519	886
	2013	3260	809	2582	1005
	2014	3564	481	3009	526
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population	2010	2,73	1,33	3,64	2,08
	2013	2,90	2,12	3,89	2,95
	2014	3,42	1,57	4,46	1,16
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²	2010	70,3	87,9	66,5	78,7
	2013	69,2	84,7	68,0	59,6
	2014	59,9	80,4	65,9	84,7

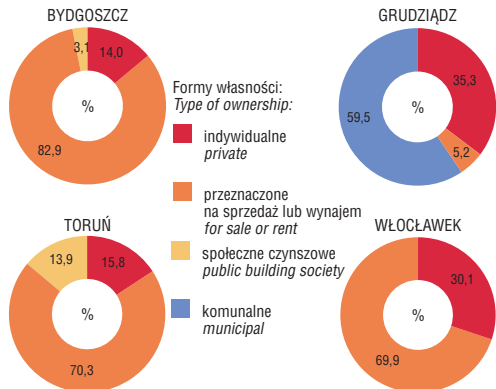
^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW W 2014 R.
DWELLINGS COMPLETED
PER 1000 MARRIAGES CONTRACTED IN 2014



STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA
WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI W 2014 R.
STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED
BY TYPE OF OWNERSHIP IN 2014

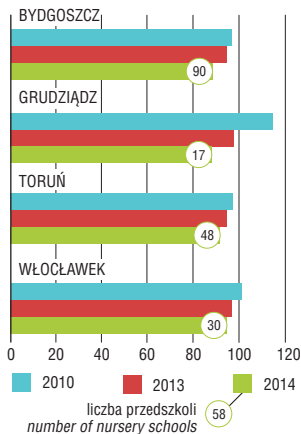


Szkoły ^a Schools ^a		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Ogółem	2010/11	302	78	179	112
<i>Total</i>	2013/14	310	81	174	106
	2014/15	299	82	168	105
Podstawowe	2010/11	56	15	33	17
<i>Primary</i>	2013/14	56	15	36	19
	2014/15	58	16	36	19
Gimnazja	2010/11	62	14	34	21
<i>Lower secondary</i>	2013/14	66	14	32	20
	2014/15	65	14	31	22
Zasadnicze (zawodowe)^b	2010/11	19	8	13	11
<i>Basic vocational^b</i>	2013/14	19	8	11	11
	2014/15	19	6	12	10
Licea ogólnokształcące	2010/11	55	10	28	25
<i>General secondary</i>	2013/14	51	14	31	23
	2014/15	48	13	25	22
Średnie zawodowe^c	2010/11	51	11	19	18
<i>Vocational secondary^c</i>	2013/14	53	9	18	13
	2014/15	43	9	17	11
Policealne	2010/11	47	17	45	15
<i>Post-secondary</i>	2013/14	53	17	38	15
	2014/15	55	20	39	16
Wyższe^d	2010/11	12	3	7	5
<i>Tertiary^d</i>	2013/14	12	4	8	5
	2014/15	11	4	8	5

^a Stan na początku roku szkolnego; obejmują szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych, łącznie ze specjalnymi. ^b Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^c Obejmują: technika, licea profilowane i ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe. ^d Stan w dniu 30 XI; łącznie z filiami i z cudzoziemcami.

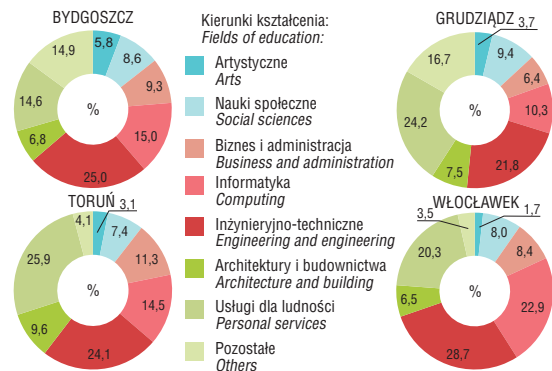
^a As of beginning of the school year; included schools for children, youth and adults; including special. ^b Including special job-training schools. ^c Included: technical secondary schools, specialized secondary schools and general art schools leading to professional certification. ^d As of 30 XI; including branches and foreigners.

DZIECI W PRZEDSZKOLACH NA 100 MIEJSC CHILDREN IN NURSERY SCHOOLS PER 100 PLACES



UCZNIOWIE W LICEACH PROFILOWANYCH ORAZ SZKOŁACH ZAWODOWYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2013/14

STUDENTS OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS AND BASIC NATIONAL SCHOOLS BY FIELDS OF EDUCATION IN 2013/14 SCHOOL YEAR



EDUCATION

Uczniowie i studenci^a

Pupils and students^a

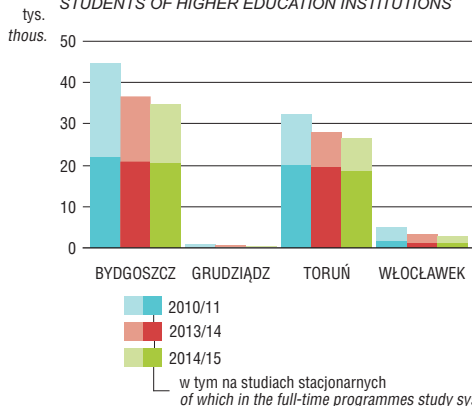
		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Ogółem	2010/11	98807	18368	67450	27378
<i>Total</i>	2013/14	85746	17670	59984	23955
	2014/15	84304	17458	58874	22377
W szkołach:					
<i>In schools:</i>					
Podstawowych	2010/11	17246	5419	10549	6285
<i>Primary</i>	2013/14	17469	5331	10564	6033
	2014/15	18656	5704	11383	6189
Gimnazjalnych	2010/11	10643	3384	6194	3890
<i>Lower secondary</i>	2013/14	9224	3054	5840	3451
	2014/15	8999	3023	5812	3338
Zasadniczych (zawodowych)^b	2010/11	2636	1314	1425	1505
<i>Basic vocational^b</i>	2013/14	2091	1033	1100	1037
	2014/15	2098	1004	1087	945
Liceach ogólnokształcących	2010/11	8976	3309	7675	4791
<i>General secondary</i>	2013/14	8186	3532	6919	4431
	2014/15	8156	3297	6635	4251
Średnich zawodowych^c	2010/11	9508	2452	4802	3818
<i>Vocational secondary^c</i>	2013/14	7836	2260	3985	3141
	2014/15	7381	2151	3721	2926
Policealnych	2010/11	5257	1557	4621	2186
<i>Post-secondary</i>	2013/14	4517	2005	3774	2607
	2014/15	4398	2022	3882	2135
Wyższych^d	2010/11	44541	933	32184	4903
<i>Tertiary^d</i>	2013/14	36423	455	27802	3255
	2014/15	34616	257	26354	2593

^a Stan na początku roku szkolnego; obejmują szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych, łącznie ze specjalnymi. ^b Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^c Obejmują: technika, licea profilowane i ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe. ^d Stan w dniu 30 XI; łącznie z filiami i z cudzoziemcami.

^a As of beginning of the school year; included schools for children, youth and adults; including special. ^b Including special job-training schools. ^c Included: technical secondary schools, specialized secondary schools and general art schools leading to professional certification. ^d As of 30 XI; including branches and foreigners.

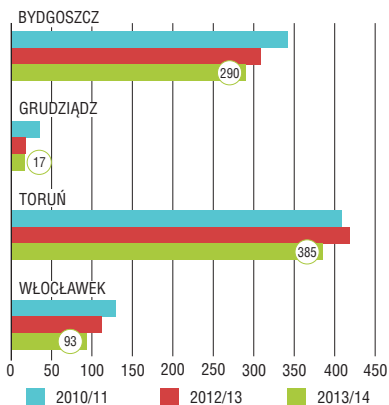
STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH

STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS



ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH NA 10 tys. LUDNOŚCI

GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS PER 10 thous. POPULATION



Ambulatoryjna opieka zdrowotna

Out-patient health care

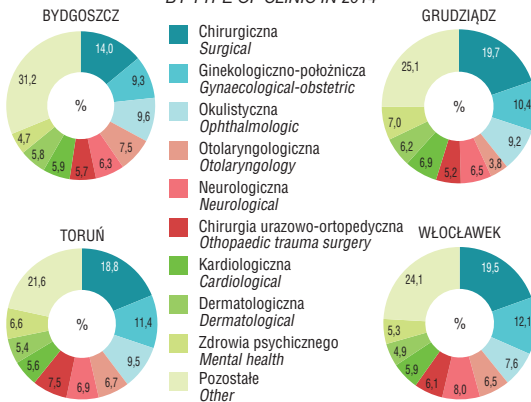
		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Przychodnie ^a	2010	134	28	71	70
Out-patient departments ^a	2013	156	36	76	68
	2014	164	36	80	66
Praktyki lekarskie ^{ab}	2010	67	12	41	40
Medical practices ^{ab}	2013	66	13	38	40
	2014	66	12	34	44
Porady udzielone w tys.	2010	3634,2	799,3	1906,8	1038,2
Consultations provided in thous	2013	4130,0	879,0	2074,3	1031,5
	2014	4119,8	938,1	2121,9	1095,9
podstawowej opieki zdrowotnej	2010	1492,5	361,7	879,2	537,6
primary health care	2013	1617,0	366,0	922,2	473,7
	2014	1589,7	366,4	934,5	518,3
specjalistyczne	2010	1814,5	380,9	809,9	401,4
specialized	2013	2138,1	434,7	901,1	471,3
	2014	2140,2	463,3	945,1	481,7
stomatologiczne	2010	327,1	56,8	217,7	99,2
stomatological	2013	374,9	78,4	250,9	86,5
	2014	389,9	108,4	242,3	95,9
Porady udzielone na 1 mieszkańca	2010	10,0	8,1	9,3	8,8
Consultations provided per capita	2013	11,5	9,0	10,2	9,0
	2014	11,5	9,6	10,4	9,6

^a Stan w dniu 31 XII. Od 2012 r. dane podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych oraz do 2011 r. Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego. ^b Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakt z NFZ lub z przychodniami.

^a As of 31 XII. Since 2012 data are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011 the Internal Security Agency. ^b Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or with out-patients departments.

STRUKTURA PORAD SPECJALISTYCZNYCH WEDŁUG TYPU PORADNI W 2014 R.

STRUCTURE OF SPECIALIZED CONSULTATIONS BY TYPE OF CLINIC IN 2014

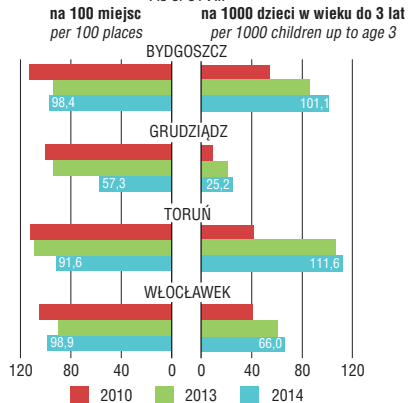


DZIECI W ŻŁOBKACH I ODDZIAŁACH ŻŁOBKOWYCH

Stan w dniu 31 XII

CHILDREN IN NURSERIES AND IN NURSERY WARDS

As of 31 XII



HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

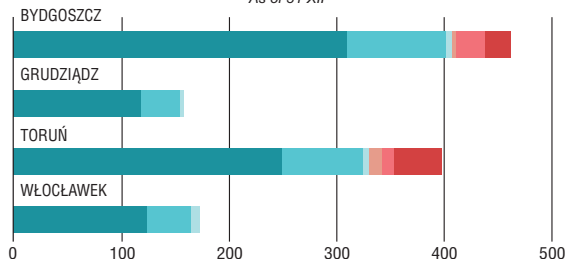
Stan w dniu 31 XII As of 31 XII		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Zespoły ratownictwa medycznego	2010	16	7	10	8
Ambulance emergency rescue teams	2013	16	7	9	8
	2014	16	7	9	8
Wyjazdy na miejsce zdarzenia (w ciągu roku)	2010	44616	15098	21409	22305
Calls to the occurrence places	2013	47834	13146	5616	21152
	2014	47590	16145	24667	24464
na 1000 ludności	2010	122	152	104	190
per 1000 population	2013	133	135	28	184
	2014	133	166	121	214
Apteki ogólnodostępne	2010	120	21	60	38
Generally available pharmacies	2013	124	30	64	43
	2014	124	31	64	43
Liczba ludności na 1 aptekę	2010	3037	4708	3419	3080
Number of population per pharmacy	2013	2899	3256	3179	2672
	2014	2884	3135	3174	2650
Żłobki, kluby dziecięce i oddziały żłobkowe	2010	7	1	3	3
Nurseries, children's clubs and nursery wards	2013	9	3	12	6
	2014	13	4	19	5
Dzieci w żłobkach, klubach dziecięcych i oddziałach żłobkowych (w ciągu roku)	2010	1098	51	439	241
Children, children's clubs in nurseries and nursery wards (during the year)	2013	1486	113	915	294
	2014	1755	146	993	311
Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii)	2010	6	4	7	3
Social welfare homes and facilities (excluding branches)	2013	6	6	6	3
	2014	6	3	6	4
Mieszkańcy (łącznie z filiami)	2010	615	596	304	298
Residents (including branches)	2013	615	528	282	299
	2014	646	535	333	333
na 1000 ludności	2010	16,9	60,3	14,8	25,5
per 1000 population	2013	17,1	54,1	13,9	26,0
	2014	18,1	55,1	16,4	29,2

DZIECI W RODZINNEJ PIECZY ZASTĘPCZEJ W 2014 R

Stan w dniu 31 XII

CHILDREN IN FAMILY FOSTER CARE IN 2014

As of 31 XII



Formy rodzinnej pieczy zastępczej:
The forms of family foster care:

- rodziny zastępcze spokrewnione z dzieckiem
related to the child foster families
- rodziny zastępcze zawodowe
professional foster families
- rodziny zastępcze zawodowe specjalistyczne
professional specialized foster families
- rodziny zastępcze zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego
professional performing the function of a family emergency housefoster families
- w rodzinnych domach dziecka
foster homes

Teatry, muzea i galerie (stan w dniu 31 XII) Theatres, museums and galleries (as of 31 XII)

Teatry i instytucje muzyczne 2010 3
Theatres and music institutions 2013 3
2014 3

przedstawienia i koncerty^a 2010 310
performances and concerts^a 2013 311
2014 207

widzowie i słuchacze^a w tys. 2010 176,1
audience^a in thous. 2013 178,2
2014 178,0

Muzea i oddziały muzealne 2010 5
Museums and branches 2013 5
2014 6

zwiedzający^a w tys. 2010 78,6
visitors^a in thous. 2013 83,3
2014 119,2

Galerie 2010 2
Galleries 2013 3
2014 3

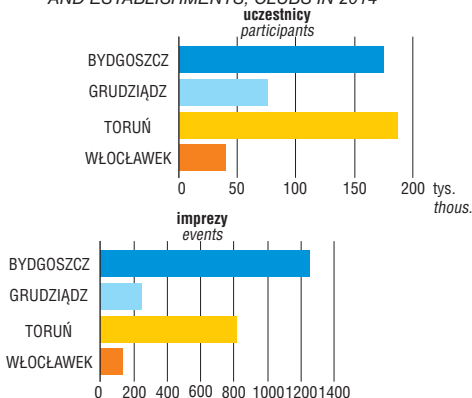
wystawy^{ab} 2010 28
exhibitions^{ab} 2013 64
2014 67

zwiedzający^{ab} w tys. 2010 37,5
visitors^{ab} in thous. 2013 35,3
2014 38,9

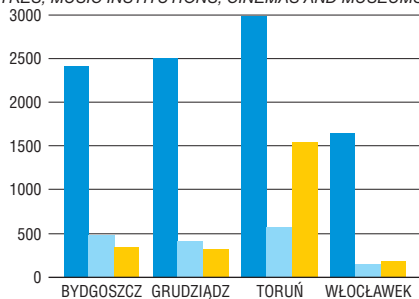
	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Teatry i instytucje muzyczne	3	1	4	1
Theatres and music institutions	3	1	4	1
2014	3	1	4	1
przedstawienia i koncerty ^a	310	123	654	179
performances and concerts ^a	311	119	746	149
2014	207	136	631	43
widzowie i słuchacze ^a w tys.	176,1	113,9	27,7	54,6
audience ^a in thous.	178,2	126,1	32,1	11,5
2014	178,0	113,5	40,2	9,0
Muzea i oddziały muzealne	5	1	4	1
Museums and branches	5	1	5	1
2014	6	1	5	2
zwiedzający ^a w tys.	78,6	27,2	247,0	15,4
visitors ^a in thous.	83,3	28,9	318,5	15,7
2014	119,2	30,3	313,6	18,9
Galerie	2	-	8	1
Galleries	3	-	8	1
2014	3	-	8	1
wystawy ^{ab}	28	-	127	24
exhibitions ^{ab}	64	-	112	22
2014	67	-	108	16
zwiedzający ^{ab} w tys.	37,5	-	126,4	1,4
visitors ^{ab} in thous.	35,3	-	95,3	2,3
2014	38,9	-	82,0	2,3

^a W ciągu roku. ^b W kraju
^a During the year. ^b In the country.

IMPREZY ORGANIZOWANE PRZEZ DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY W 2014 R. EVENTS ORGANIZED BY CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS IN 2014



TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, KINA I MUZEA W 2014 R. THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, CINEMAS AND MUSEUMS IN 2014



Na 1000 ludności:
Per 1000 population:

Widzowie w kinach i instytucjach (audience in theatres and music institutions)
Widzowie w kinach (audience in cinemas)
Zwiedzający muzea (museum visitors)

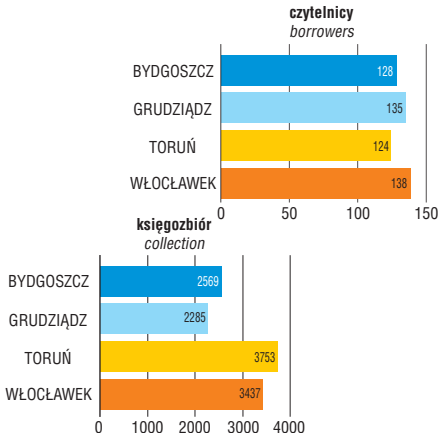
CULTURE. SPORT

Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Biblioteki publiczne (z filiami)	2010	35	10	16	14
<i>Public libraries (with branches)</i>	2013	34	10	15	12
	2014	32	10	16	12
księgozbiór w tys. woluminów	2010	1007,0	217,7	762,8	416,3
<i>collection in thous. volumes</i>	2013	911,6	222,3	749,1	397,5
	2014	918,9	222,1	762,4	391,6
czytelnicy ^{ab} w tys.	2010	50,4	14,1	30,5	19,5
<i>borrowers^{ab} in thous.</i>	2013	48,6	13,7	26,6	16,6
	2014	45,9	13,1	25,1	15,8
Kina stałe	2010	3	–	3	1
<i>Fixed cinemas</i>	2013	4	1	4	1
	2014	5	1	5	1
miejsca na widowni	2010	4943	–	2831	1251
<i>seatings</i>	2013	5791	1286	4256	1257
	2014	6013	1286	4455	1257
widzowie ^c w tys.	2010	848,6	–	625,2	202,8
<i>audience^c in thous.</i>	2013	761,6	224,5	532,9	163,6
	2014	865,6	244,1	609,1	187,8
seanse ^c	2010	41331	–	25301	11615
<i>screenings^c</i>	2013	51210	9220	36899	9186
	2014	52464	9753	38809	9292
Kluby sportowe	2010	80	24	53	40
<i>Sports clubs</i>	2012	100	31	71	57
	2014	96	29	77	55
Ćwiczący	2010	6486	1650	4662	2631
<i>Persons practising sports</i>	2012	8465	2076	6933	3741
	2014	8105	2013	8287	3708

a W ciągu roku. b Łącznie z punktami bibliotecznymi. c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a During the year. b Including library service points. c Excluding interlibrary lending.

BIBLIOTEKI NA 1000 LUDNOŚCI W 2014 R.
LIBRARIES PER 1000 POPULATION IN 2014



WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE^a W 2014 R.
SELECTED SPORTS FACILITIES^a IN 2014



a Bez obiektów szkolnych.
a Excluding school sports facilities.

Turystyczne obiekty noclegowe

Tourist accommodation establishments

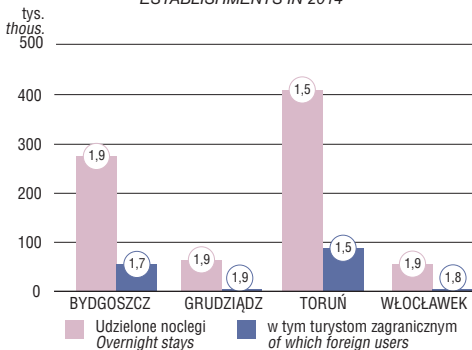
		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Turystyczne obiekty noclegowe ^a	2010	29	10	37	8
Tourist accommodation establishments ^a	2013	25	11	36	9
	2014	28	12	34	11
w tym obiekty hotelowe	2010	20	5	29	6
of which hotels and similar facilities	2013	20	6	30	8
	2014	22	8	28	9
Miejsca noclegowe ^a	2010	2608	802	2711	536
Number of beds ^a	2013	2965	910	2968	539
	2014	2916	1083	3168	642
w tym obiekty hotelowe	2010	1942	287	2288	469
of which hotels and similar facilities	2013	2080	416	2470	491
	2014	2361	553	2670	574
Korzystający z noclegów w tys.	2010	129,6	24,6	211,1	35,8
Tourists accommodated in thous.	2013	125,0	31,3	247,8	29,3
	2014	144,8	33,5	269,8	29,9
w tym turyści zagraniczni	2010	15,7	2,1	44,8	3,7
of which foreign tourists	2013	16,3	2,5	54,9	1,9
	2014	15,6	2,6	54,8	2,1
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych w tys.	2010	150,5	17,3	192,1	42,6
Rented rooms in hotels and similar facilities in thous.	2013	158,3	26,8	163,1	32,0
	2014	184,6	33,6	238,3	35,0
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	2010	29,2	21,8	35,2	28,8
Utilisation of bed places in %	2013	27,5	19,0	35,3	23,8
	2014	29,7	20,8	36,5	24,6

^a Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 VII.

UDZIEŁONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W 2014 R.

OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2014

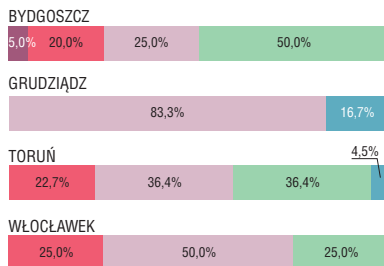


4,2 przeciętny czas pobytu turystów w dniach
average tourists length of stay in days

STRUKTURA HOTELI WEDŁUG KATEGORII W 2014 R.

Stan w dniu 31 VII

STRUCTURE OF HOTELS BY CATEGORY IN 2014
As of 31 VII



Hotele według kategorii:
Hotels by category:

***** **** *** ** *

PUBLIC SAFETY

 Przepięstwa i wypadki drogowe^a

 Crimes and road traffic accidents^a

 Przepięstwa stwierdzone przez Policję^b
w zakończonych postępowaniach
przygotowawczych

 Ascertained crimes by the Police^b in completed
preparatory proceedings

 na 1000 ludności
per 1000 population

Wskaźnik wykrywalności sprawców

przestępcw w %

Rate of detectability of delinquents in crimes in %

 o charakterze kryminalnym
criminal

 o charakterze gospodarczym
economic

Wypadki drogowe

Road traffic accidents

Ofiary wypadków:

Road traffic casualties:

 zabici
fatalities

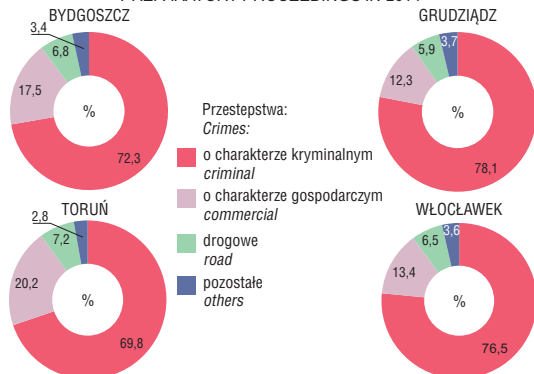
 ranni
injured

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
2010	14883	3342	7831	4714	
2013	10841	2539	7045	4367	
2014	7689	2086	5753	3605	
2010	31,4	33,7	38,1	40,2	
2013	30,1	26,0	34,5	37,9	
2014	21,4	21,4	28,3	31,5	
2010	56,4	58,5	57,8	56,1	
2013	61,6	60,1	62,0	57,5	
2014	62,1	63,1	63,8	60,3	
2010	44,0	49,2	41,4	44,0	
2013	49,2	48,6	52,2	47,2	
2014	51,9	55,2	52,6	51,0	
2010	94,8	94,1	91,5	89,5	
2013	90,7	86,5	83,9	85,7	
2014	84,9	86,8	86,4	86,3	
2010	270	43	91	47	
2013	257	32	40	50	
2014	209	29	66	49	
2010	15	10	10	4	
2013	13	1	5	5	
2014	6	3	9	6	
2010	337	41	93	52	
2013	319	37	36	53	
2014	252	28	61	46	

^a Dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy. ^b Do 2012 r. — łącznie z prokuraturą.

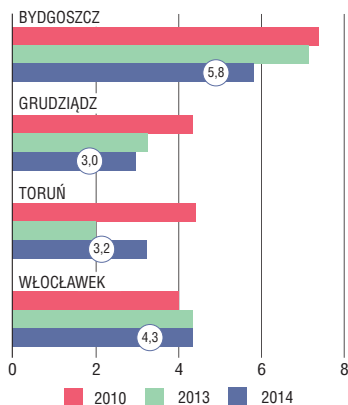
^a Data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz. ^b Until 2012 — including prosecutor's office.

 PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2014 R.

 ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED
PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2014


WYPADKI DROGOWE NA 10 tys. LUDNOŚCI

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS PER 10 thous. POPULATION



Transport (stan w dniu 31 XII) Transport (as of 31 XII)

Drogi publiczne o twardej nawierzchni w km: Hard surface public roads in km:

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
powiatowe powiat	2010	127,2	49,0	77,4	50,0
	2012	141,0	49,0	77,4	51,1
	2013	141,0	49,0	76,8	51,1
w tym o nawierzchni ulepszonej of which improved	2010	126,2	46,9	76,5	50,0
	2012	140,5	46,9	76,5	51,1
	2013	140,5	46,9	75,7	51,1
gminne gmina	2010	336,6	87,5	190,4	75,5
	2012	318,5	99,1	217,6	78,3
	2013	320,4	101,5	218,7	81,3
w tym o nawierzchni ulepszonej of which improved	2010	323,1	81,8	194,5	72,5
	2012	308,1	85,2	212,6	75,3
	2013	310,0	86,6	213,8	78,3

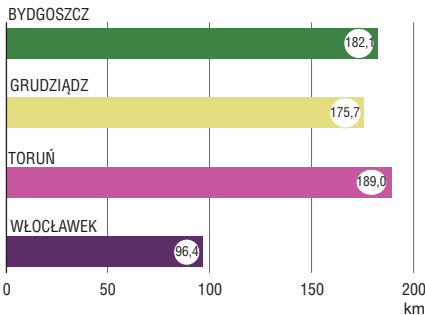
Komunikacja miejska^a Urban transport^a

Linie autobusowe w km Bus lines in km	2010	345	179	366	231
	2013	290	205	458	258
	2014	296	205	427	255
Autobusy eksploatowane Buses operated	2010	155	35	90	67
	2013	157	40	98	45
	2014	157	42	106	49
Łączna liczba miejsc w autobusach The total number of seats in the buses	2010	26527	3828	9621	6277
	2013	22645	3910	14056	4410
	2014	17977	4049	10990	4514

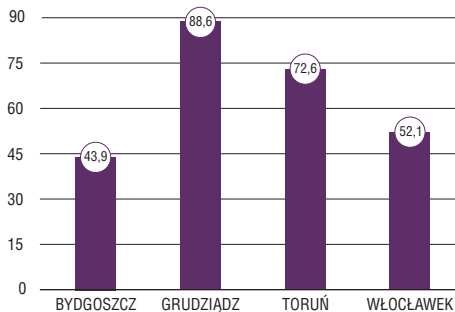
^a Dane wstępne. ^b W ciągu roku.
^a Preliminary data. ^b During the year.

DROGI GMINNE^a O NAWIERZCHNI TWARDEJ W GRANICACH ADMINISTRACYJNYCH NA 100 km² POWIERZCHNI MIASTA W 2013 R.

GINNA ROADS HARD SURFACE^a IN ADMINISTRATIVE
BORDERS PER 100 km² OF CITY AREA IN 2013



ŚCIEŻKI ROWEROWE^a NA 100 km² W 2014 R. BICYCLE PATHS^a PER 100 km² IN 2014



^a Bez szlaków rowerowych.
^a Excluding bicycle trails.

TECHNICAL INFRASTRUCTURE

Pojazdy samochodowe^a (stan w dniu 31 XII) Road vehicles^a (as of 31 XII)

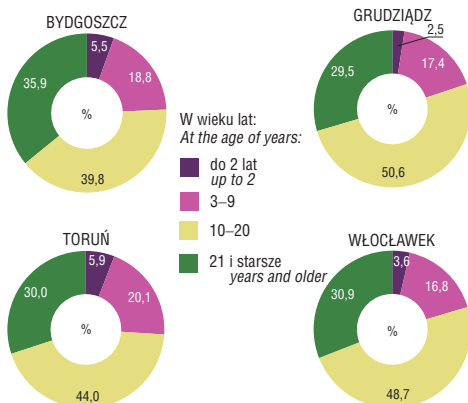
		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCLAWEK
Pojazdy samochody ogółem ^b	2010	212011	43329	106507	56478
Total road vehicles ^b	2013	224288	46212	114581	61244
	2014	228104	47202	117286	62488
w tym: of which:					
motocykle	2010	9183	2455	4861	2970
motorcycles	2013	9994	2669	5380	3230
	2014	10220	2753	5469	3333
samochody osobowe	2010	168398	34246	82612	44252
passenger cars	2013	179561	36796	89802	48632
	2014	182640	37563	91973	49688
autobusy i trolejbusy	2010	1108	213	808	439
buses and trolleybuses	2013	1151	252	801	319
	2014	1233	259	802	308
samochody ciężarowe	2010	30887	5756	16636	7819
lorries	2013	31097	5833	16975	8107
	2014	31606	5978	17433	3538
Pojazdy samochodowe ^b na 1000 ludności	2010	581,7	438,2	519,2	482,6
Road vehicles ^b per 1000 population	2013	624,0	473,1	563,2	533,1
	2014	637,8	485,7	577,3	548,4
w tym: of which:					
motocykle	2010	25,2	24,8	23,7	25,4
motorcycles	2013	27,8	27,3	26,4	28,1
	2014	28,6	28,3	26,9	29,3
samochody osobowe	2010	462,1	346,4	402,7	378,1
passenger cars	2013	499,6	376,7	441,4	423,3
	2014	510,7	386,5	452,7	436,1
autobusy i trolejbusy	2010	3,0	2,2	3,9	3,8
buses and trolleybuses	2013	3,2	2,6	3,9	2,8
	2014	3,4	2,7	3,9	2,7
samochody ciężarowe	2010	84,8	58,2	81,1	66,8
lorries	2013	86,5	59,7	83,4	70,6
	2014	88,4	61,5	85,8	31,1

^a Według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych; dane w 2010 r. nie obejmują pojazdów posiadających pozwolenie czasowe wydane w końcu roku. ^b Łącznie z ciągnikami siodłowymi.

^a According to central vehicle register kept by Ministry of Interior; data in 2010 do not include vehicles having temporary permission given by the ending of year. ^b Including road tractors.

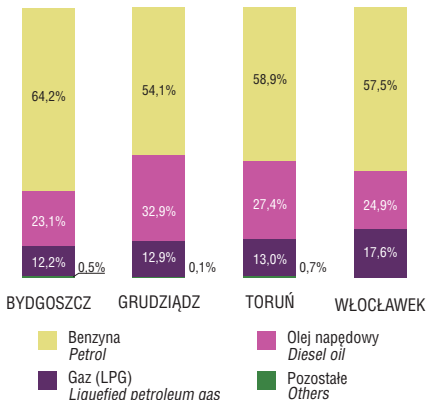
SAMOCOHODY OSOBOWE WEDŁUG GRUP WIEKU W 2014 R.

PASSENGER CARS BY AGE GROUPS IN 2014



SAMOCOHODY OSOBOWE WEDŁUG RODZAJU STOSOWANEGO PALIWA W 2014 R.

PASSENGER CARS BY TYPE OF USED FUEL IN 2014



Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

Podmioty gospodarki narodowej

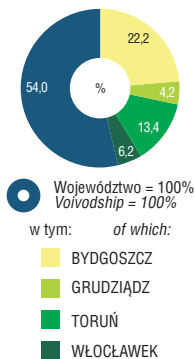
		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
w rejestrze REGON^a	2010	43746	8219	23775	12278
<i>Entities of the national economy</i>	2013	43430	8069	25376	11950
<i>in the REGON register^a</i>	2014	42725	8042	25700	11823
w tym sektor prywatny	2010	42848	7913	23323	11985
<i>of which private sector</i>	2013	42517	7787	24901	11651
	2014	41819	7758	25222	11525
w tym:					
<i>of which:</i>					
Przedsiębiorstwa państwowe	2010	5	1	–	1
<i>State owned enterprises</i>	2013	3	–	–	1
	2014	3	–	–	1
Spółki handlowe	2010	3841	441	2364	857
<i>Commercial companies</i>	2013	4388	519	2899	958
	2014	4667	543	3095	990
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	2010	550	68	400	98
<i>of which with foreign capital participation</i>	2013	563	70	422	97
	2014	583	71	427	100
Spółki cywilne	2010	4142	527	1976	1077
<i>Civil law partnerships</i>	2013	4258	543	2055	1096
	2014	4268	546	2061	1095
Spółdzielnie	2010	122	38	96	47
<i>Co-operatives</i>	2013	115	36	94	49
	2014	116	36	93	49
Osoby fizyczne prowadzące działalność	2010	32229	6545	17191	9333
<i>gospodarczą</i>	2013	30714	6174	17739	8741
<i>Natural persons conducting economic activity</i>	2014	29625	6091	17766	8567

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

UDZIAŁ MIAST NA PRAWACH POWIATU W REJESTRZE REGION W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

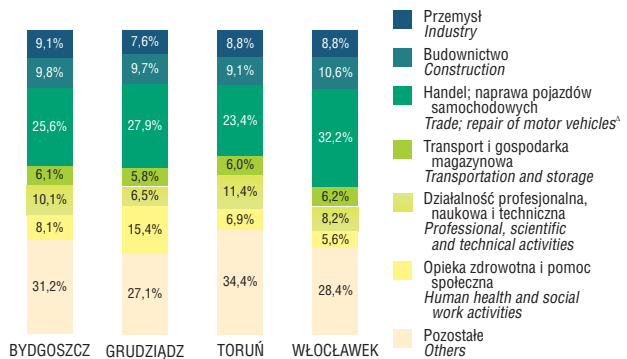
SHARE OF CITIES WITH POWIAT STATUS
IN THE REGION REGISTER IN 2014
As of 31 XII



STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION WEDŁUG SEKCJI PKD W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION
REGISTER BY SECTIONS IN 2014
As of 31 XII



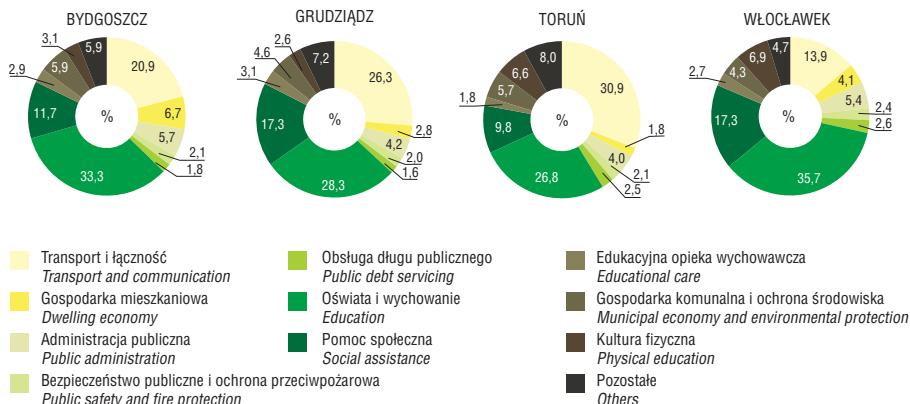
PUBLIC FINANCE

Dochody i wydatki budżetów miast na prawach powiatu

Revenue and expenditure of cities with powiat status budgets

		BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK
Dochody w mln zł	2010	1213,6	361,1	742,8	461,1
Revenue in mln zł	2013	1385,3	471,6	1040,2	600,5
	2014	1527,5	505,1	1028,8	577,8
w tym w % ogółem: of which in % of total:					
dochody własne	2010	62,8	41,8	60,4	55,3
own revenue	2013	63,1	39,8	52,3	59,4
	2014	65,4	42,0	58,2	58,8
subwencja ogólna	2010	25,5	36,1	27,2	29,1
general subvention	2013	24,9	31,5	22,3	26,9
	2014	22,7	29,2	22,8	27,0
Na 1 mieszkańca w zł	2010	3399,99	3647,71	3612,37	3934,24
Per capita in zł	2013	3844,85	4825,52	5099,74	5212,61
	2014	4259,40	5183,39	5064,11	5050,36
Wydatki w mln zł	2010	1333,1	391,9	828,5	515,3
Expenditure in mln zł	2013	1459,7	453,3	1119,8	594,0
	2014	1580,6	536,5	1127,0	560,1
w tym inwestycyjne w % ogółem					
of which investment in % of total	2010	12,7	17,7	26,7	23,5
	2013	14,5	15,4	36,0	21,9
	2014	13,8	24,9	32,2	16,0
Na 1 mieszkańca w zł	2010	3734,87	3959,31	4029,03	4397,29
Per capita in zł	2013	4051,59	4638,58	5490,22	5155,72
	2014	4407,56	5505,97	5547,60	4895,73

STRUKTURA WYDATKÓW BUDŻETÓW MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.
STRUCTURE OF EXPENDITURE OF CITIES WITH POWIAT STATUS BUDGETS BY DIVISION IN 2014



	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK	Województwo Voivodship
Powierzchnia ogólna ^a w km ² <i>Total area^a in km²</i>	176	58	116	84	17972
Ludność ^a w tys. <i>Population^a in thous.</i>	357,7	97,2	203,2	113,9	2090,0
w tym kobiety w % ogółem <i>of which females in % of total</i>	52,9	52,4	53,6	52,8	51,5
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej <i>Population per 1 km² of total area</i>	2032	1682	1756	1351	116
Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	113	110	115	112	106
Liczba ludności w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Number of non-working age population per 100 persons of working age</i>	61	61	58	60	58
Współczynnik młodości demograficznej w % <i>Rate demographic of youth in %</i>	0,7	0,9	0,9	0,8	1,0
Współczynnik starości demograficznej w % <i>Rate demographic of ageing in %</i>	18,0	16,1	16,0	16,7	14,7
Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	-1,2	-1,1	0,0	-3,5	0,0
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infants deaths per 1000 live births</i>	4,0	5,5	3,1	5,6	4,6
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>	-3,1	-3,4	-2,1	-4,4	-1,4



BYDGOSZCZ



GRUDZIĄDZ



CITIES AGAINST THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP IN 2014

	BYDGOSZCZ	GRUZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK	Województwo Voivodship
Pracujący ^{ab} na 1000 ludności <i>Employed^{ab} persons per 1000 population</i>	334	234	313	273	216
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^c w % <i>Registered unemployment rate^c in %</i>	7,5	17,0	8,3	18,9	15,7
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	3,4	1,6	4,5	1,2	3,0
Ludność korzystająca z wodociągu w % ogółu ludności <i>Population using water-line system in % of total population</i>	96,8	95,6	94,8	96,9	90,9
Ludność na 1 przychodnię <i>Population per out-patients departments</i>	2181	2699	2539	1726	2697
Dzieci w żłobkach, klubach dziecięcych i oddziałach żłobkowych ^f na 1000 dzieci w wieku do 3 lat <i>Children in nurseries, children's clubs and nursery wards^f per 1000 children up to age 3</i>	101,1	25,2	111,6	66,0	42,6
Studenci szkół wyższych ^d na 10 tys. ludności <i>Students of higher education institutions^d per 10 thous. population</i>	968	26	1297	228	312
Miejsca noclegowe w hotelach ^e na 10 tys. ludności <i>Number of beds in hotels^e per 10 thous. population</i>	62	42	110	31	40
Podmioty gospodarki narodowej ^g w rejestrze REGON na 1000 ludności <i>Entities of the national economy^g in the REGON register per 1000 population</i>	119,5	82,8	126,5	103,8	91,9
Przestępstwa stwierdzone na 10 tys. ludności <i>Ascertained crimes per 10 thous. population</i>	214	214	283	315	199

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^c Dane szacunkowe. ^d Stan w dniu 30 XI. ^e Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 XII. ^b By actual workplace; excluding entities employing up to 9 persons as well as persons employed on private farms in agriculture. ^c Estimated data. ^d As of 30 XI. ^e As of 31 VII.

WŁOCŁAWEK



TORUŃ



Powierzchnia ogólna ^a w km ² Total area ^a in km ²	Ludność ^b Population ^b	Ludność ^c na 1 km ² powierzchni Population ^c per 1 km ² of area	Przyrost naturalny na 1000 ludności Natural increase per 1000 population	Zony niemowląt na 1000 urodzeń Infant deaths per 1000 live births	Stopy bezrobocia rejestrowanego ^d w % Registered unemployment rate ^d in %	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population	Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON na 10 tys. ludności Entities of the national economy registered in the REGON register per 10 thous. population
102	295,5	2893	1,6	3,5	11,9	5,9	1142
125	173,0	1390	-0,7	6,0	5,3	2,9	1480
176	357,7	2032	-1,2	4,0	7,5	3,4	1195
69	172,3	2481	2,7	4,0	19,2	0,4	959
33	110,3	3319	-3,7	7,6	10,2	2,8	1017
160	230,1	1441	-4,1	5,6	11,2	1,3	1159
189	123,4	654	-2,6	2,9	10,8	1,5	1004
80	122,4	1533	-1,7	4,0	15,1	2,7	1018
135	247,8	1834	-1,0	2,7	5,8	3,8	1525
134	184,4	1377	-1,3	5,4	6,6	0,7	1301
86	124,1	1448	0,1	3,7	6,0	4,3	1436
58	97,2	1682	-1,1	5,5	17,0	1,6	828
69	103,4	1489	-2,9	5,9	6,9	2,5	1148
165	301,8	1833	-2,9	2,0	4,7	4,3	1509
110	198,9	1814	-1,1	1,8	9,8	6,9	1443
98	108,6	1104	-0,4	3,2	10,4	6,1	1682
56	101,3	1800	-2,3	4,7	8,3	2,1	1333
147	341,7	2317	0,4	2,7	8,6	3,9	1272
88	173,8	1968	1,4	4,1	6,9	5,0	1312
97	119,6	1238	-0,1	4,7	6,0	3,7	1716
88	122,2	1388	-0,6	3,5	11,8	4,5	1020
112	217,2	1943	-0,9	3,0	20,5	1,6	1137
78	140,7	1810	-1,0	4,2	7,8	0,8	691
148	140,1	944	1,2	6,9	7,5	2,4	973
117	185,1	1591	3,3	4,6	7,8	9,0	1341
91	209,3	2298	-4,3	4,9	12,8	0,7	1115
72	111,4	1539	-0,5	2,2	9,6	1,8	1004
116	203,2	1756	0,0	3,1	8,3	4,5	1265
82	128,6	1572	1,4	4,5	5,2	2,5	1075
84	113,9	1351	-3,5	5,6	18,9	1,2	1038
80	177,2	2204	-1,0	7,8	12,4	1,3	931
58	118,9	2038	0,3	4,7	7,3	7,1	1506

^a Stan w dniu 31 XII.^c As of 31 XII.

Opracowanie i redakcja merytoryczna:

Zespół pracowników Urzędu w składzie:

Paulina Goldiszewicz-Cyl, Małgorzata Górka, Dariusz Klamecki, Agnieszka Krautforst-Kłoszewska,
Ewa Liminowicz, Bożena Matecka, Magdalena Miśko, Anna Nakielska, Paulina Olbryś

– Kujawsko-Pomorski Ośrodek Badań Regionalnych

Compilation, and editorial supervision:

Team of Office consists of:

– Kujawsko-Pomorski Regional Surveys Centre

Bożena Białasik, Ewelina Kodan, Dorota Malicka

– Ośrodek Badań i Analiz Rynku Pracy

– *Surveys and Analysis of Labour Market Centre*

Redakcja techniczna, skład komputerowy:

Agnieszka Krautforst-Kłoszewska, Dariusz Klamecki, Rafał Lis, Adam Mańkowski, Anna Nakielska

pod kierunkiem

supervised by

Małgorzaty Rybak

Autorzy zdjęć:**Authors of photos:**

Paulina Olbryś (okładka/cover), Małgorzata Rybak (str./p. 22), M. Signerski (okładka/cover, str./p. 22),
z archiwum UM Włocławek (okładka/cover, str./p. 23), Wioletta Zwara (str./p. 23)

Druk**Printing**

Wydział Poligraficzny Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Printing Division of Statistical Office in Olsztyn

10-950 Olsztyn, ul. Kościuszki 78/82

Ze względu na charakter publikacji, pominięto wyjaśnienia, szczegółowe uwagi i notki dotyczące metodyki, źródeł informacji itp. zamieszczane w innych publikacjach Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach.

For the sake of clarification of the character of this publication, detailed comments and notes concerning methodology, sources of information etc. provided in other Statistical Office in Bydgoszcz publications have been omitted. Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may be adjusted in subsequent publication.

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY; 85-066 BYDGOSZCZ, ul. Konarskiego 1-3
Statistical Office in Bydgoszcz

Kontakt: *Contact:*
tel. 52 366 93 90; fax 52 366 93 56; e-mail: KancelariaUSBDG@stat.gov.pl

Internet: *Website:*
<http://bydgoszcz.stat.gov.pl/>

ISSN 2080-6825

